

飲冰室專集

讀修行道地經

天竺 衆護菩薩 造

西晉 竺法護 譯

衆護即僧伽羅刹，別有僧伽羅刹所集佛行經，苻秦僧伽跋澄譯，今並存藏中。彼經有道安序。原書不著作者姓名，以高僧傳證之。出安公手也。序中語知其言羅刹有修行道地經，此土已譯，故知兩書同出一人也。僧伽跋澄即衆護，衆護即曇摩羅刹，故知僧伽譯義爲衆羅刹譯義爲護也。

安序稱『羅刹須賴國人，佛去世後七百年生……遊教諸國，至犍陀越土，甄陀闍貳王師焉。』甄陀闍貳即迦

膩色迦，實結集大毗婆沙之人。結集在佛滅後六百年，羅刹生七百年而爲色迦師，兩說必有一誤。須賴國在莫闐河之東，自亞歷山大入寇以來，

此地即爲印歐交通孔道，受希臘文化影響最深，又爲耆那教最盛行之地。羅刹生長其間，實極可注意之一事

也。本書特色，在言生理與心理相關，實前此佛藏所未曾有。彼言『五陰成敗之變』，全用醫學的見解。一其言

人當受精處胎之始，色受想行識五陰次第繼起，五種生理現象與五種心理活動俱行，謂初入胎時，身意二根

同時並得，所論極爲精密。又言胎兒每經若干日，胎體之某部分若何發展，其言雖不逮今世科學之完整，但確

非僅恃冥想虛構者。又言人身中有八十種蟲，一一舉其名，則與今所發明尤相近矣。其言修行之法，亦多用生

理的說明，中有一段舉髮爲例，云『髮從四生，一曰因緣，二曰塵勞，三曰愛欲，四曰飲食。髮衆緣合，我適有一髮

墮在地。設投於火。若捐在廁。以足蹈之。於身無患。在於頭上。亦無所益。『卷五』全書引喻。大率類是。故其修行最重數息。言其法甚詳。『卷六』故知羅刹之宗教觀。實建設於生理學上也。此書出護公之手。譯筆美妙。能助人懸解。實初學一善本也。有前後序各一篇。不著撰人名氏。後序記傳譯因緣。謂闕賓文士竺侯征若賁。此本至燉煌。法護口宣。法乘法寶筆受。以太康五年二月訖。凡二十七品。分爲六卷。書來自闕賓。殆「說一切有部」所傳也。